



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 June 2001  
Russian  
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 134 повестки дня

## Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе

### Доклад Пятого комитета

*Докладчик:* г-н Эдуарду Мануэл да Фонсека Фернандиш Рамуш (Португалия)

#### I. Введение

1. Предыдущая рекомендация, вынесенная Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 134 повестки дня, приводится в докладе Комитета, содержащемся в документе A/55/664.
2. Пятый комитет продолжил рассмотрение этого пункта на своих 58, 59, 66 и 67-м заседаниях 7, 8, 24 и 25 мая 2001 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/55/SR.58, 59, 66 и 67).
3. Для продолжения рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе за период с 1 декабря 1999 года по 30 июня 2000 года (A/55/925) и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/874 и A/C.5/55/SR.58).

#### II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/55/L.89

4. На 67-м заседании 25 мая представитель Индии, являющийся заместителем Председателя и координатором неофициальных консультаций по данному пункту, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе» (A/C.5/55/L.89).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/55/L.89 без голосования (см. пункт 6).

### **III. Рекомендация Пятого комитета**

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе<sup>1</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*принимая во внимание* резолюции 1272 (1999) Совета Безопасности от 25 октября 1999 года о создании Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и 1338 (2001) от 31 января 2001 года, в которой Совет продлил мандат Временной администрации,

*ссылаясь* на свою резолюцию 54/246 А от 23 декабря 1999 года о финансировании Временной администрации и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/228 от 23 декабря 2000 года,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*отмечая с признательностью* внесение добровольных взносов в целевой фонд для многонациональных сил,

*отмечая с признательностью также* внесение добровольных взносов в Целевой фонд для Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и предлагая продолжать вносить такие взносы в Фонд,

*сознавая* важность предоставления Временной администрации финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *подтверждает* свою резолюцию 49/233 А от 23 декабря 1994 года, в частности пункты, касающиеся бюджетных циклов операций по поддержанию

---

<sup>1</sup> A/55/925.

<sup>2</sup> A/55/874. См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Пятый комитет*, 58-е заседание (A/C.5/55/SR.58).

мира, которых следует по возможности придерживаться в бюджетном процессе в будущем;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе по состоянию на 30 апреля 2001 года, в том числе задолженность по взносам в размере 315,9 млн. долл. США, что составляет приблизительно 35 процентов от общей суммы взносов, начисленных с момента создания Временной администрации, включая период, заканчивающийся 30 июня 2001 года, отмечает, что приблизительно 12 процентов государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *настоятельно призывает* все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Временной администрации в полном объеме и своевременно;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

7. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

8. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

9. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Временной администрации;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

---

<sup>3</sup> A/55/874, пункт 10(d). См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи*,

11. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Временной администрации с максимальной эффективностью и экономией;

12. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию во Временной администрации на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Временной администрации;

13. *утверждает* в порядке исключения для Временной администрации особую процедуру применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой ассигнования, необходимые для погашения обязательств перед правительствами государств, предоставляющих воинские контингенты и/или материально-техническое обеспечение для Временной администрации, остаются на счетах по истечении срока, предусмотренного в финансовых положениях 4.3 и 4.4, как это изложено в приложении к настоящей резолюции;

14. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства в объеме 282 млн. долл. США брутто (273 025 800 долл. США нетто) в связи с содержанием Временной администрации в период с 1 июля по 31 декабря 2001 года и постановляет ассигновать сумму в размере 17 027 947 долл. США брутто (14 943 699 долл. США нетто) для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и сумму в размере 1 778 786 долл. США брутто (1 597 340 долл. США нетто) на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, представляющие собой пропорциональную долю Временной администрации в требуемых ресурсах для вспомогательного счета и Базы материально-технического снабжения на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года;

15. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 282 млн. долл. США брутто (273 025 800 долл. США нетто), относящуюся к периоду с 1 июля по 31 декабря 2001 года в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года и скорректированными Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/5 В от 23 декабря 2000 года;

16. *постановляет также* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 8 974 200 долл. США, утвержденных для Временной администрации на период с 1 июля по 31 декабря 2001 года;

17. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 17 027 947 долл. США брутто (14 943 699 долл. США нетто) для зачисления на вспомогательный счет для

операций по поддержанию мира и сумму в размере 1 778 786 долл. США брутто (1 597 340 долл. США нетто) на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года в соответствии с пунктом 15 выше и с учетом шкалы взносов на 2001 и 2002 годы, установленной в резолюции 55/5 В Генеральной Ассамблеей, причем шкалу взносов на 2001 год следует применять в отношении части указанных сумм, а именно 8 513 974 долл. США брутто (7 471 850 долл. США нетто) для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и 889 393 долл. США брутто (798 670 долл. США нетто) на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля по 31 декабря 2001 года, и шкалу взносов на 2002 год следует применять в отношении остальной части этих сумм, а именно 8 513 973 долл. США брутто (7 471 849 долл. США нетто) для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и 889 393 долл. США брутто (798 670 долл. США нетто) на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 января по 30 июня 2002 года;

18. *постановляет* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 084 248 долл. США для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и 181 446 долл. США на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, утвержденных на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, 1 042 124 долл. США для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и 90 723 долл. США на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, относящихся к периоду с 1 июля по 31 декабря 2001 года, и остальной части этих сумм, а именно 1 042 124 долл. США для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и 90 723 долл. США на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, относящихся к периоду с 1 января по 30 июня 2002 года;

19. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, выполнившими свои финансовые обязательства перед Временной администрацией, согласно пункту 15 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 57 990 000 долл. США брутто (53 116 100 долл. США нетто) за период, закончившийся 30 июня 2000 года, в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в последующих соответствующих резолюциях и решениях, предусматривающих в качестве специальной меры пропорциональное распределение ассигнований на операции по поддержанию мира, последними из которых являются резолюция 52/230 Генеральной Ассамблеи от 31 марта 1998 года и ее решения 54/456, 54/457 и 54/458 от 23 декабря 1999 года, касающиеся периода 1998–2000 годов, и с учетом шкалы взносов на 2000 год, установленной

Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 52/215 А от 22 декабря 1997 года и 54/237 А от 23 декабря 1999 года;

20. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Временной администрацией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 57 990 000 долл. США брутто (53 116 100 долл. США нетто) за период, закончившийся 30 июня 2000 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19 выше;

21. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Временной администрации;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Временной администрации как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе».

## Приложение

### **Особая процедура применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций**

1. По истечении предусмотренного в финансовом положении 4.3 12-месячного срока любые непогашенные обязательства за соответствующий финансовый период, касающиеся поставленных правительствами товаров или оказанных ими услуг, в связи с которыми были предъявлены требования к оплате или которые оплачиваются по установленным ставкам возмещения, переносятся на счета кредиторской задолженности; средства на таких счетах кредиторской задолженности учитываются в рамках специального счета для Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе до осуществления платежа.

2. Кроме того,

а) любые другие непогашенные обязательства перед правительствами за осуществленную, но непроверенную поставку товаров и оказание услуг за соответствующий финансовый период, а также другие обязательства перед правительствами, в отношении которых требования еще не получены, остаются в силе в течение дополнительного четырехлетнего периода по истечении 12-месячного срока, предусмотренного в положении 4.3;

б) в отношении требований, полученных в течение этого четырехлетнего периода, а также утвержденных отчетов о проверке действует, если это уместно, порядок, предусмотренный в пункте 1 настоящего приложения;

в) по окончании дополнительного четырехлетнего периода любые непогашенные обязательства аннулируются, и неиспользованные к этому времени остатки любых ассигнований для покрытия этих обязательств подлежат возврату.